

مرۆڤ کاتیک ده توانیت گۆران و ریفۆرم بکات که له و  
واقیعهی تیبیدا دهژی یاخی بیت و بتوانیت له دهرهوهی  
ئهو واقیعهی تیبیدا له دایک بووه شتیکی نوێ دروست  
بکات، یان بپرکردنه وهیهکی نوێ دابهینیت و ئهو دۆخه  
چهقبهستوهه بشلهقیینیت و له دهرهوهی بازنهی  
بپرکردنهوهی مرۆڤهکانی دهووروبهری بپرکاتهوه و ههموو  
خاله جیاواز و لاوازهکانی ئهو کۆمهلهگهیهی خۆی  
دیاریکات، ئهمه رهنهگه بۆ ولاتیکی پیتشکهتوو شتیکی  
زۆر زهحمهت و ناوازه نهبیت، یان بۆ کهسانی ناوهنده  
مهعریفی و فرههنگیهکان رهنهگه ئاسانتر بیت، بهلام بۆ  
شیخ محهمهدی خال، وهک کوری کۆمهلهگهیهکی  
دواکهتوو دوور له ههموو ناوهندیکی مهعریفی و زانستی  
و تهواو پاشکهوتوو وهک خۆی دهلیت: «له واقیعتیدا  
له دایک بووم کهس شادی و پیکهین لهسهه لیتوانی  
نهبووه». شیخی خال له ناوهندیکی ئایینی زۆر داخراودا  
له دایک بووه که دهست بردن بۆی و ریفۆرم و گۆران تیبیدا  
هیلتی سوور بووه و وا پهروهرده کراوه که لهسهه ریبازی  
پیتشووهکانی خۆی بروات و لادان لیتی بی وهفایی و کاری  
نابهجیتیه، بهلام لهگهڵ ههموو ئهمانهشدا و لهناو  
تاریکستانی ئهو رۆژگار و سهردهمهدا شیخی خال چرای  
رۆشنگهری ههڵکردوووه به پیتچهوانهی خۆینهواره  
هاوشپوهکانی خۆی ههنگاوی گهورهی ناوه لهناو ئهو  
ههموو گرانی و نهزانی و نههامهتیهکانی جهنگی  
یهکهمی جیهانی و شوینهواره خراپهکانی لهسهه  
کوردستان که خهڵکی نانی دهست نهکهوتوووه ژبانی خۆی  
بێ رزگار بکات له مردن، بهلام لهگهڵ ههموو ئهمانهشدا

## شیخ محهمهدی خال زانییه کی نوێخوازی سهردهمه کهی خۆی

د. ئاراس محهمهد صالح  
(سلیمانی)



شیخ محمەدی خال

عارف و عاشق و خواناسه که گه وره ترین خزمه تی به زمان و میژوو و ئەدەبی گەلە کە ی کردوو، به تایبە تی له شهوه تاریکه کانی سته م و دەستبە سه ریداً؟! ههروهه دهییت چون پاداشتی گه وره و زانایانی خۆیان بدە نه وه و له کام کوچه و کۆلان و شه قام و زانکۆدا چرایان بۆ هه لکەن؟ شیخی خال له و زانا کوردانه یه به درێژایی میژووی پر ناسۆر و هه لدیتر و نشیوه کانی ولاته که یان هه موو کات به گش نه هامه تیسه کاندایا چونه ته وه و له هه موو تاریکیه کدا چرایه کیان هه لکردوو و له نه بوون بوونیان دروست کردوو و له گه ل نه بوونی هیچ دامه زراوه یه کی زانستی و ئەکادیمی له ولاته که یاندا چه ندین شاکار و داهینانی گه وره یان پیشکەش به گه ل و نیشتمانە که یان کردوو و چرای زانست و پیشکەشه چوونیان بۆ هه لکردوو و نه یان هه یشتوو له کاروانی شارستانی دوابکه ون، زۆرکاری سه ختیان بۆ نه وه کانی دوا ی خۆیان ئاسان کردوو و هه موو لایه نه کانی ئەدەب و میژوو و ئایینیان بۆ پروونا ک کردوو نه ته وه وه ک ناسۆی به ربه یان.

شیخی خال له و زانا به هره مه نده هه لکه وتوو انه یه که به درێژایی ته مه نی خامه به پیژنه که ی له خزمه تی ئەدەب و ئایین و میژوو و زمانی شیرینی کوردیدا بووه و چه ندین شاکاری ناوازه ی پیشکەش به کتیبه خانه ی کوردی کردوو. شیخی خال له سه رده مه ی کدا ژباوه که کوردستان له به رده م

شیخی خال خولیای نووسین و خویندن و پیکه وه نانی کتیبه خانه بووه ته خولیای و سه دان ده ستنووسی به نرخی له فه وتان پاراستوو و هه زاران گۆقاری ئەو سه رده مه ی ده ست خستوو و بیری خۆی پێ پروونا ک کردوو ته وه و هه ر له رێگه ی گۆقاره کانی ئەو کاتی زانکۆی ئەزه ره وه ئاشنای قوتابه خانه ی ریفۆرمی جه ماله دینی ئەفغانی و شیخ محمەد عه بده ده بیته و ده بیته یه کی که له هۆگرانی ئەو قوتابه خانه (ئیسلا حیه) و له وێه به هره و بپرکرنه وه ی ئایینی و رۆش بیری خۆی داده رێژیته وه، مامۆستای خال هه ر له سه رته ی لایه وه خولیای نووسین و ئەدەب ده بیته خولیای و ده ست ده کات به خویندن هه و نووسین و له زۆرێک له رۆژنامه و گۆقاره کانی سه رده می خۆیدا قه له می تا و داوه و رۆژنامه نووسی کی به توانا و خامه ره نگین بووه و هه ر یه کی که له و نووسینانه به لگه ی رۆشن فکری و بیری پروونا کی ئەو زانا به هره داره ده سه لمین، هه موو کات له خه می به ره و پیشبردنی باری رۆشن بیری و کۆمه لایه تی و سیاسی مه لله ته که یدا بووه و هه موو کات له بپرکرنه وه له دوا که وتووی و چه وسانه وه ی مه لله ته که یدا نالاندوو به تی و له خه می ئەوه دا بووه که چون باری گوزه ران و خوینده واری و سیاسی گه له که ی چاک بکات، هه ر ئەمه شه وای لیکردوو کاتیک سه رجه م نووسینه کانی له کتیبه کدا کۆده کاته وه و ناوی لی دهنیت (نالهی ده روون) ناله ی ده روونیکه ته و او پروونا ک و پر له خۆشه ویستی ئایین و گه ل و ولات، ده روونیک که ناسوو ده یی خۆی له به رزی گه له که یدا بینیه، ده روونیکه پر له هه سوو لیتو له عه شق و خۆشه ویستی، هه ر ئەم عه شقه و له و زانا بیری پروونا که ده کات له یه که م لاپه رهی فه ره نگه ناوازه که یدا و له ژیر وینه که ی خۆیدا بنووسیت:

ئەم دەرم بەلام وینەم دەمینی  
هیوام وایه که خوشی گەل ببینی

ئەم زانا رۆشنگه ره ی کورد هینده عه شقی بووه بۆ ولات و مه لله تی خۆی و ته نانه ت دلشاد و کامه ران بووه که وینه که شی خوشی گه له که ی بین، ئەوه عه شق و خۆشه ویستی مامۆستا خاله بۆ مه لله ته که ی داخۆ له دوا ی مه رگی و بالا ده ست بوونی گه له که ی تانه دازه یه کی باش چ عه شق و وه فاو خۆشه ویستی به کیان بووه بۆ ئەو زانا

شهری یه که می جیهانیدا بووه، له سالی ۱۹۱۴ که شیخی خالّ ته مهنی ۱۰ سال بووه شهری یه که می جیهانی هه لده گیرسیت و نهو جهنگه کاریگه‌ری کارای به‌سه‌ر ته‌واوی کوردستاندا هه‌بووه و زۆریک له کیشه‌کان له‌سه‌ر خاکی کوردان یه‌کلا کراونه‌ته‌وه، هه‌ر نهو جهنگه کاولکه‌ره چه‌ندین نه‌هامه‌تی تووشی خه‌لکی کوردستان ده‌کات و هه‌ر له‌گرانی و نه‌بوونی و قاتوقری سه‌فه‌ربه‌رک و تالانکردنی داهاتی ولات و ویرانکردنی ژیرخانی ژبان وهاتنی گرانی گه‌وره و چه‌ندین نه‌خۆشی و ناخۆشی به‌هۆی جه‌نگه‌وه، له‌کاتی‌کدا شیخ له‌ته‌مه‌نی لاوی گه‌شه‌کردندا ده‌بیت، نه‌وه‌حالی ولاته‌که‌ی ده‌بیت که هه‌یچ له‌و فاکته‌رانه‌هاوکار و یارمه‌تیده‌ر نه‌بوون که خۆیتندن و زانست به‌ره‌و پیش بچیت مرۆف بتوانیت راژه‌ی فیکری خۆی بکات، به‌لکو هه‌موویان پینگر و کۆسپی به‌رده‌م خۆیتندن و گه‌شه‌ی زانستی بوون له ولاتدا.

به‌لام هه‌موو نه‌مانه‌ش نه‌یان‌توانیوه بیری رۆشن‌گه‌ریکی نوێخوازی وه‌ک شیخی خالّ تاریک بکه‌ن و نه‌توانیت درێژه به‌خۆیتندن و زانست بدات و بکه‌ویتته هه‌ولتی په‌یداکردنی بزتیوی ژبانی، له‌کاتی‌کدا که نان له‌قورگی شیتردا بووه و ژبان زۆر له‌و رۆژگارهدا سه‌خت و دژواربووه.

هه‌ریه‌ک له‌جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی و نه‌و گۆرانکارییه سیاسیانه‌ی له‌ناوچه‌که‌دا هاتنه‌گۆژی و سه‌ره‌له‌دانی بزاقی رزگاربخوازی کوردستان به‌رایه‌تی شیخ مه‌حمودی حه‌فید له‌ناوچه‌ی سلیمانیدا و راگه‌یانندی ده‌وله‌تی کوردستان و بزاقی رۆشن‌بیری ده‌سه‌لاته‌کوردییه‌که و هه‌لایسانی شهری ده‌ریه‌ندی بازبان و ئاوباریک له‌سالی ۱۹۱۹ دژی به‌ریتانیا و داواکردنی مافی چاره‌ی خۆنووسی کورد له‌لایه‌ن شیخ مه‌حمود و شوێشه‌که‌یه‌وه له‌و سه‌رده‌مه‌دا که شیخی خالّ له‌سه‌ره‌تای ژبانی لاویدا بووه ده‌وری بالای هه‌بووه له‌جۆش و خرۆش‌دانی بیری رۆشن‌گه‌ری لای بیری رووناکیکی وه‌ک شیخی خالّ.

هاتنی ئینگلیز بۆ سلیمانی و هینانی چاپخانه و ده‌رکردنی (تیگه‌یشتنی راستی) و سه‌ره‌له‌دانی بزاقی رۆژنامه‌نووسی فاکته‌ریکی باش بوون که شیخی خالّ خولیای نووسین و هه‌ولتی رۆژنامه‌نووسی لای گه‌شه

بکات و بکه‌ویتته دنیای نووسین و رۆشن‌بیرییه‌وه، هه‌ر له‌ویوه بیری رۆشن‌گه‌ری لای شیخ سه‌ره‌له‌ده‌دات و رۆژ به‌رۆژ بیری رووناکتر و فراوانتر ده‌بیت و ده‌بیتته موریدیکی دل‌سۆزی بواری رۆشن‌بیری و نه‌ده‌ب و خۆیتندنه‌وه و ده‌که‌ویتته هه‌ولتی په‌یداکردنی هه‌موو جۆره نووسین و کتیب و گۆفاریکی نه‌و سه‌رده‌مه و ئاگاداریکی بزاقی رۆشن‌بیری سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی بووه، هه‌ر له‌ریگه‌ی خۆیتندنه‌وه و هه‌ولتی په‌یداکردنی بلاوکاره‌کانی رۆژگاری خۆیه‌وه، ئاگاداری قوتابخانه‌ی ریفۆرمی ئایینی جه‌ماله‌دینی نه‌فغانی و شیخ محه‌مه‌د عه‌بده و محه‌مه‌د ره‌شید ره‌زا ده‌بیت و گۆرانیکی ریشه‌یی له‌هزر و فیکر و تیگه‌یشتنی بۆ مه‌سه‌له‌ ئایینییه‌کاندا رووده‌دات و به‌ته‌واوی هۆگری ئاراسته‌فیکرییه‌کانی نه‌و قوتابخانه‌یه ده‌بیت و زۆر به‌روونی له‌نووسینه‌کانیدا ره‌نگ ده‌داته‌وه، به‌تایبه‌تی له‌ته‌فسیره‌که‌یدا.

### کاریگه‌ری قوتابخانه‌ی ریفۆرمی ئیسلامی

#### له‌سه‌ر شیخی خالّ

هه‌رچه‌نده تا ئیستا کاتیک باس له‌قوتابخانه‌ی ریفۆرمی ئیسلامی جه‌ماله‌دینی نه‌فغانی و شیخ محه‌مه‌د عه‌بده و قوتابییه‌کانیان ده‌کریت، باس له‌زانایه‌کی وه‌ک شیخی خالّ ناکریت که هه‌مان رێچکه‌ی نه‌وانی گرتوه‌وه هه‌یچی له‌وان که‌متر نییه‌ که نه‌مه‌ش فاکته‌ر و هۆکاری خۆی هه‌یه و به‌و هیوایه‌ی له‌مه‌ودوا توێژه‌ران گرنگی پێبدن و زانایه‌کی گه‌وره‌ی وه‌ک شیخی خالّ هه‌قی خۆی بدریتی.

پیش نه‌وه‌ی بێینه‌ سه‌ر بیری نوێخوازی شیخی خالّ، پێویسته ئامازه‌ به‌سیما و تایبه‌ته‌ندییه‌ دیاره‌کانی قوتابخانه‌ی ریفۆرمی فیکری ئیسلامی بکه‌ین.

**یه‌که‌م:** به‌کێک له‌سیما هه‌ره‌ دیاره‌کانی قوتابخانه‌ی شیخ محه‌مه‌د عه‌بده به‌گۆرانیچوونه‌وه‌ی ته‌قلید و بیری چه‌قه‌ستووی ئایینی بووه که چه‌ند سه‌ده‌یه‌ک بوو هه‌موو ده‌رگا‌کانی ئیجتیهاد و نوێ بوونه‌وه داخراوون و زانایان هه‌ر قسه‌ی زاناکانی پیش خۆیان دوورباره‌ ده‌کرده‌وه و نه‌مه‌ش گه‌وره‌ترین ته‌نگ‌ژه‌ی فیکری و خۆیتندنه‌وه‌ی نوێ بۆ ئایین و هه‌لکردن له‌گه‌ل گۆرانکارییه‌کانی سه‌رده‌مه‌دا بۆ جیهانی ئیسلامی دروست کردبوو، به‌جۆریکی وه‌ها هه‌ندیک وه‌ها بیریان ده‌کرده‌وه که ئایینی ئیسلام

ناتوانیت رووبه پرووی گۆپرانکارییه کانی سهردهم بیتته وه و چهرخی زتیرینی به سه رچوو، هه رته مهش وای کرد که زانایانی ریفۆرمخواز ده ریکه ون هه ریه ک له که واکبی و جه ماله دین و شیخ محمه د عه بده و محمه د ره شید ره زا و شیخ محمه د مسته فا مه راغی و شیخ محمه دی خال که و تنه هه ولئی شانگندی دیواری ته قلید و توانیان تازه بوونه وه و گۆپرانکاری له بیرری چه قبه ستووی سهردهمه که ی خو باندا بکه ن و به شیوه یه کی سهردهم یانه ته فسیری ده قه ئایینییه کان بکه ن.

**دووم:** یه کیتی تر له سیما و تاییه تمه ندی ئەم قوتابخانه یه گرنگیدانیان بوو به لایه نی ئەده بی کۆمه لایه تی که به (مدرسة اللون الأدبی والاجتماعی) ناسراون گرنگییه کی زۆر به بواره کانی ئەده ب و ریفۆرمی کۆمه لایه تی و رزگارکردنی کۆمه لگا له کولتووری کۆن و به سه رچوو ده دن.

**سێیه م:** زانایانی ئەم قوتابخانه فیکرییه پابه ند نین به هیچ ریبازیتی فیهی (المذهب الفقهي) دیاری کراو، چونکه زۆرگرنگی به ولایه نه ناده ن، ئەوان زیاتر گرنگی به کرانه وه بویری نازادی ئایینی ده دن نه ک خو قه تیس کردن به ریبازیتی دیاری کراوه وه هه رته مهش یه کیتکه له خاله کانی سه رکه و تیان و له سه رتاسه ری جیهانی ئیسلامیدا خو پندنه وه بو ئەده بیاتیان ده کریت و به هۆی جیاوازی مه زه به یه وه که س سلیمان لی ناکاته وه، هه رته مهش زیاتر به ره و کرانه وه و رزگاربوون له ته قلید ده یانیات.

**چوارم:** عه قلابیه ت و نازادی عه قل له سیما هه ره دیاره کانی ئەم قوتابخانه یه یه، له کاتی کدا بانگه وازی ئەوه ده کرا که ده بیته عه قلی موسلمان دابخریت و مرۆف ده بیته کوپرانه شوینی ده قه کان و فیهی زانایانی پیتشو بکه ویت، ئەمان بانگه وازی ئەوه یان کرد که خوای گه و ره ریزی زۆری عه قلی مرۆفی گرتوه و نابیت مرۆف کوپرانه ته قلید بکات و هیچ گرنگی به ژیری و فیکری خو ی نه دات، به لکو پیتویه جاریکی تر عه قلی مرۆف شوینی شایسته ی خو ی و ره رگرت و له سه ر به رچا و پرونی (البصیره) شوین شته کان بکه ویت.

**پنجهم:** هه ولدان بو پیکه وه گرتیدانی زانست و بیردۆزه زانستییه کانی سهردهم له گه ل گیانی ئیسلامدا و هه ولئی سه لماندنی ئەوه ی که ئایینی ئیسلام دژی زانست

نییه، به لکو ئیسلام و زانست ته واکه ری یه کترن و هه ردووکیان ژیانیتیکی پر خو شی بو مرۆف ده سته به ر ده که ن و بی زانست مرۆف ناتوانیت سه ر زه وی ناوه دان بکاته وه، که ئه رک و کاری مرۆقه و هه ر بو ئەو مه به سته ش مرۆف دروستکراوه، له م بواره دا هینده زیاده رهیان کردوه هه ندیک له بیردۆزه کان که ئەمرۆ نازانستیان ده رکه و توه ئەوان هه ولیان داوه و به لگه ی قورئانیان بو هینا وه ته وه که ئەمه زانسته و قورئان پشتگیری ده کات.

**شه شه م:** گرنگیدان به گۆپرانکارییه کانی سهردهم هه ریه ک له سیاسی و کۆمه لایه تی و زانستی و کیشه ی ژنان و لاوان له ئەده بیاتی ئەودا ره نگدانه وه ی ته وای هه یه و جیگه ی گرنگی پیدانیان بووه.

تیکه لاو بوونی شیخی خال له گه ل ئەده بیات و نووسراوه کانی ئەو قوتابخانه یه، ده وری دیار و کاریگه ری له سه ر شیخی خال به جی هیشته وه، به شیوه یه کی و هه ته و او عه شقی ده بیت و له هه موو نووسین و نووسراوه کانیاندا به زه قی رهنگی داوه ته وه، ئەگه ر سه ریری ته فسیره ناوازه که ی بکه ین له هه موو لاپه ره یه کدا ئاماژه به بوچوونه کانی شیخ محمه د عه بده و محمه د ره شید ره زا و هاو ریبازه کانیان ده کات که هه لگری هه مان بیرکردنه وه و ریبازی نوێگه ری و ریفۆرمی ئایینی و کۆمه لایه تی و سیاسین و ده به ویت ئیسلامیکی ریشه یی له سه رجه م ناوه ند ه کانی ژباندا بکات، زۆر سووره له سه ر ئیسلامی ناوه ند ه کانی خو پندن و پیتشخستنیان و گرنگی پیدانی زۆر به و بواره گرنگی ژبان، بانگه وازی ئیسلامی زانایانی ئایینی ده کات و داوای ازه ینان له هه ندی زانستی رووکه ش و دوور له هیچ قولبوونه وه یه ک و هه ندی بیرکردنه وه ی خو رافی و کردنی به دین له خه لکی و له گه ل ئەوه شدا هیچ بنه مایه کی شه رعی نییه و پیتویه زانایان زۆر جه سوور و نازا بن و سل له هیچ رینگر و به ریه ستیک نه که نه وه و زۆر نازیانه و به به رچا و پرونییه وه بابه ته هه نووکه ییه کان روون بکه نه وه، هه روه ها زۆر گرنگی داوه به خو رۆشن بیر کردن و خو پندنه وه ی به سوود و قولبوونه وه له بواره مه عریفیه مرۆیه کاندا، به مه ش توانیویه تی سه روه تیکی مه عریفی گه و ره له سه ریه ک دابنیت و بو نه وه کانی دوای خو ی به جی به یالیت.